

**F. Rastier, M. Ballabriga (dir.), *Corpus en Lettres et Sciences sociales — Des documents numériques à l'interprétation*, actes du XXVII colloque d'Albi, *Langages et signification*, publiés par C. Duteil-Mougel et B. Foulquié.**

La constitution et l'analyse de corpus est en passe de modifier les pratiques voire les théories en lettres et sciences sociales. Toutes les disciplines ont maintenant affaire à des documents numériques et cela engage pour elles un nouveau rapport à l'empirique. En outre, la numérisation des textes scientifiques eux-mêmes permet un retour réflexif sur leur élaboration et leurs parcours d'interprétation. Les nouveaux modes d'accès aux documents engagent-ils de nouvelles formes d'élaboration des connaissances ?

Les ambitieuses initiatives de numérisation prises au plan national et international peuvent devenir l'occasion et le support d'un projet fédérateur pour les lettres et les sciences sociales. Aussi cet ouvrage entend-il refléter les rencontres de chercheurs de ces domaines avec ceux des collectivités de la linguistique de corpus et du document numérique. Sans trop d'égard pour l'objectivisme ordinaire, il traite des problèmes philologiques et herméneutiques que pose le travail sur des corpus numériques en fonction des tâches et des disciplines. Il s'attache par exemple à la typologie des genres et discours, à la description de formes et de fonds sémantiques, au repérage de thèmes, à la caractérisation et à l'évolution de concepts, à l'étude des corrélations entre contenu et expression. Au plan pratique, il aborde les questions que posent le recueil, l'établissement, le codage, l'étiquetage, le traitement des corpus et leur édition électronique.

**Table des matières :**

François Rastier

*Avant-propos : Les corpus en questions*

Damon Mayaffre

*Philologie et/ou herméneutique numérique : nouveaux concepts pour de nouvelles pratiques ?*

Jessica Mange, Pascal Marchand & André Salem

*Oui ou non à la Constitution européenne : l'éloquence du forum*

Bénédicte Pincemin

*Concordances et concordanciers. De l'art du bon KWAC*

Dominique Taurisson

*L'analyse formelle des egodocuments dans un système informatique de production de ressources électroniques*

Martine Cornuéjols

*En quoi les analyses psycholinguistiques peuvent-elles contribuer à l'élaboration de systèmes de recherche et de représentations des connaissances ?*

Olivier Baude

*Corpus oraux : les bonnes pratiques d'une communauté scientifique*

Gaëlle Lortal, Amalia Todirascu-Courtier & Myriam Lewkowicz

*Pour une herméneutique numérique : médiatiser l'activité d'annotation*

Constance Krebs

*L'édition en ligne aujourd'hui. Selon quel modèle économique ?*

Étienne Brunet

*Le corpus conçu comme une boule*

Céline Poudat

*Typologie des concepts de linguistique : évaluation et élaboration en corpus de critères discriminants*

Mathieu Valette

*Observations sur la nature et la fonction des emprunts conceptuels en sciences du langage*

Jean-Michel Baudouin & Juan Pita

*Économie cinétique et formes de mimésis : le cas des histoires de vie*

Sylvain Loiseau

*Diachronie comparée de formes méso et macro-sémantiques dans le corpus Gilles Deleuze*

Matthieu Perez

*Analyser la presse ancienne avec le progiciel PHPRESS : le traitement numérique des faits divers de L'Éclaireur de Nice, 1928-1929*

Augusta Mela & Mathieu Roche

*Des gloses de mot aux types de textes : un bilan différencié*

Lofti Abouda & Olivier Baude

*Constituer et exploiter un grand corpus oral : choix et enjeux théoriques. Le cas des ESLO*

Geoffrey Williams

*La linguistique et le corpus : une affaire prépositionnelle*

Huguette Rigot

*(En)-jeux de corpus pour la recherche en SHS. Énoncés, textes et documents*

Hassan Atifi, Christophe Lejeune, Goritsa Ninova & Manuel Zacklad

*Méthodologie transdisciplinaire de gestion du corpus pour les disciplines de l'interaction : recherche de principes directeurs*

Aurélien Bénel

*Porphyry au pays des paestans : usages d'un outil d'analyse qualitative de documents par des étudiantes de maîtrise en iconographie grecque*

Christophe Rey & Corinne Zaoui

*La résurrection du dictionnaire ancien par la déconstruction positive de l'informatique*

Driss Ablali

*Écrire en critique : exploration morpho-syntaxique sur corpus*

Magali Bigey

*Corpus et diachronie : de la constitution au traitement*

Carine Duteil-Mougel

*Groupement de textes et corpus : point de vue de linguiste*

David Cocksey

*L'œuvre complète numérique de Barbey d'Aurevilly*

Natalia Belozerova

*L'emploi des méthodes de la linguistique de corpus dans l'attribution des textes : les caractéristiques conceptuelles, sémantiques, épistémologiques du lexème « faith » dans les textes de Shakespeare*

Margareta Kastberg-Sjöblom

*Étude quantitative des changements esthétiques et des variations génériques chez trois grands écrivains : analyse lexicométrique d'un corpus littéraire*

Jocelyne Le Ber

*L'adaptation comme contraction. Une analyse informatique d'Antigone*

Françoise Leriche

*Quel balisage pour les corpus numériques épistolaires ? De l'annotation traditionnelle du "document" à une analyse générique et pragmatique*

Baptiste Foulquié

*De l'importance d'une théorie sémantique comme média entre corpus et analyse*

Simona Constantinovici

*L'œuvre poétique de Tudor Arghezi. La diversité du lexique et le problème du style*

Pierre Sadoulet

*Un instrument de lecture analytique. Présentation de Corputex*

Béatrice Akissi Boutin

*PFC-Abidjan : extension spatiale et disciplinaire d'un corpus*

Michel Ballabriga

*Essai de synthèse*

## Présentation des auteurs

Driss ABLALI [ablali@u-paris10.fr](mailto:ablali@u-paris10.fr)

Lofti ABOUDA & Olivier BAUDE  
[labouta@univ-orleans.fr](mailto:labouta@univ-orleans.fr) ; [baude@wanadoo.fr](mailto:baude@wanadoo.fr)

Hassan ATIFI, Christophe LEJEUNE,  
Goritsa NINOVA & Manuel ZACKLAD  
[hassan.atifi@utt.fr](mailto:hassan.atifi@utt.fr) ; [christophe.lejeune@utt.fr](mailto:christophe.lejeune@utt.fr)  
[goritsa.ninova@utt.fr](mailto:goritsa.ninova@utt.fr) ; [manuel.zacklad@utt.fr](mailto:manuel.zacklad@utt.fr)

Michel BALLABRIGA [miballa@univ-tlse2.fr](mailto:miballa@univ-tlse2.fr)

Olivier BAUDE [baude@wanadoo.fr](mailto:baude@wanadoo.fr)

Jean-Michel BAUDOUIN & Juan PITA  
[Jean-Michel.Baudouin@pse.unige.ch](mailto:Jean-Michel.Baudouin@pse.unige.ch)

Natalia BELOZEROVA [nbelozerova@utmn.ru](mailto:nbelozerova@utmn.ru)

Aurélien BÉNEL [aurelien.benel@utt.fr](mailto:aurelien.benel@utt.fr)

Magali BIGEY [magali.bigey@univ-fcomte.fr](mailto:magali.bigey@univ-fcomte.fr)

Béatrice Akissi BOUTIN [boubeaki@hotmail.com](mailto:boubeaki@hotmail.com)

Étienne BRUNET [brunet@unice.fr](mailto:brunet@unice.fr)

David COCKSEY [david.cocksey@free.fr](mailto:david.cocksey@free.fr)

Simona CONSTANTINOVICI  
[simonadiana@hotmail.com](mailto:simonadiana@hotmail.com)

Martine CORNUÉJOLS  
[m.cornuejols@laposte.net](mailto:m.cornuejols@laposte.net)

Carine DUTEIL-MOUGEL  
[Carine.DUTEIL@wanadoo.fr](mailto:Carine.DUTEIL@wanadoo.fr)

Baptiste FOULQUIÉ  
[btistou@hotmail.com](mailto:btistou@hotmail.com)

Margareta KASTBERG-SJÖBLOM  
[kastberg@wanadoo.fr](mailto:kastberg@wanadoo.fr)

Constance KREBS [constance.krebs@noos.fr](mailto:constance.krebs@noos.fr)

Jocelyne LE BER [jocelyne.le.ber@rmc.ca](mailto:jocelyne.le.ber@rmc.ca)

Françoise LERICHE  
[francoise.lerich@wanadoo.fr](mailto:francoise.lerich@wanadoo.fr)

Sylvain LOISEAU [sylvain.loiseau@wanadoo.fr](mailto:sylvain.loiseau@wanadoo.fr)

GaëlleLORTAL, Amalia TODIRASCU-COURTIER  
& Myriam LEWKOWICZ

LASELDI, Université de Franche-Comté

CORAL, Université d'Orléans

Tech-CICO, Université de Technologie de Troyes, Institut Charles Delaunay

CPST, Université Toulouse 2

CORAL, Université d'Orléans

Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation, Université de Genève

Université d'Etat de Tioumen, Russie

Tech-CICO, Université de Technologie de Troyes

LASELDI, Université de Franche-Comté

ERSS, Université Toulouse 2

BCL, Université de Nice

LLA, Université Toulouse 2

Université de l'Ouest, Timișoara, Roumanie

MoDyCo, Université Paris X

ATILF, Nancy-Université, CNRS

CPST, Université Toulouse 2

ILF-CNRS, BCL, Université de Nice

Paris 3, Censier-Sorbonne Nouvelle

Collège militaire royal du Canada

ITEM, Grenoble 3

MoDyCo, Université Paris X

Tech-CICO, Université de Technologie de Troyes LILPA, Université Marc

[lortal@utt.fr](mailto:lortal@utt.fr) ; [amalia.todirascu@umb.u-strasbg.fr](mailto:amalia.todirascu@umb.u-strasbg.fr) ;  
[lewkowicz@utt.fr](mailto:lewkowicz@utt.fr)

Bloch, Strasbourg

Jessica MANGE, Pascal MARCHAND & André SALEM  
[jessica.mange@gmail.com](mailto:jessica.mange@gmail.com) ; [pascal.marchand@iut-tlse3.fr](mailto:pascal.marchand@iut-tlse3.fr) ;  
[salem@msh-paris.fr](mailto:salem@msh-paris.fr)

IUT Caen / LERASS, IUT Toulouse 3 /  
SYLED – CLA2T, Université Paris 3

Damon MAYAFFRE [damonmayaffre@wanadoo.fr](mailto:damonmayaffre@wanadoo.fr)

BCL, Université de Nice

Augusta MELA & Mathieu ROCHE  
[Augusta.Mela@univ-montp3.fr](mailto:Augusta.Mela@univ-montp3.fr)  
[mathieu.roche@lirimm.fr](mailto:mathieu.roche@lirimm.fr)

LIRMM, Université Montpellier III  
; et Montpellier II

Matthieu PEREZ [matt.perez@wanadoo.fr](mailto:matt.perez@wanadoo.fr)

CMMC, Université de Nice - Sophia  
Antipolis

Bénédicte PINCEMIN [benie@club-internet.fr](mailto:benie@club-internet.fr)

LLI, Université de Paris 13, CNRS

Céline POUDAT [celine.poudat@univ-orleans.fr](mailto:celine.poudat@univ-orleans.fr)

CORAL, Université d'Orléans

François RASTIER [Lpe2@ext.jussieu.fr](mailto:Lpe2@ext.jussieu.fr)

UMR 7114 et ERTIM (Inalco), Paris

Christophe REY & Corinne ZAOUÏ  
[christophe.rey@up.univ-aix.fr](mailto:christophe.rey@up.univ-aix.fr) ; [zaoui@up.univ-aix.fr](mailto:zaoui@up.univ-aix.fr)

DELIC, Université de Provence

Huguette RIGOT [huguette.rigot@paris7.jussieu.fr](mailto:huguette.rigot@paris7.jussieu.fr)

INRP, Paris X

Pierre SADOULET [pierre.sadoulet@club-internet.fr](mailto:pierre.sadoulet@club-internet.fr)

CIEREC, Université de Saint-Étienne

Dominique TAURISSON  
[dominique.taurisson@univmed.fr](mailto:dominique.taurisson@univmed.fr)

EHESS, CNRS

Mathieu VALETTE [mathieu.valette@atilf.fr](mailto:mathieu.valette@atilf.fr)

ATILF, Nancy-Université, CNRS

Geoffrey WILLIAMS [geoffrey.williams@wanadoo.fr](mailto:geoffrey.williams@wanadoo.fr)

Université de Bretagne Sud, Lorient